



البنك الوطني اليمني
National Bank Of Yemen

2009 30

2009 30

1
2
3
4
5
23-6

صندوق بريد ١٦١٤٦
فيلا ١١١، مقابل اللجنة العليا للانتخابات،
ش. فواكشوطه حي عصر،
صنعاء الجمهورية اليمنية.
هاتف: ٢١٤٣٥٥ - ١ (٩٦٧)
فاكس: ٢١٤٣٦٠ - ١ (٩٦٧)
بريد إلكتروني: dahmanco@yemen.net.ye
bessam@dahman-rsm.net
موقع الشبكة: <http://www.dahman-rsm.com>

تقرير مراجعة مدقق الحسابات المستقل

إلى مجلس إدارة البنك
المحترمين
على البنك الأهلي اليمني

تقرير على البيانات المالية المرحلية المختصرة

لقد قمنا بمراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة للبنك الأهلي اليمني (البنك) التي تشتمل على الميزانية العمومية كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩م وبيان الدخل، وبيان التغيرات في حقوق الملكية وبيان التدفقات النقدية ذات العلاقة للأشهر الستة المنتهية في ذلك التاريخ، إضافة إلى ملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية المرحلية المختصرة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وأحكام القوانين واللوائح اليمنية السارية ذات العلاقة. وتشمل هذه المسؤولية، تصميم وتطبيق والاحتفاظ بنظام رقابة داخلية خاص بإعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة وعرضها بصورة عادلة بحيث تكون خالية من أية أخطاء جوهرية، سواء كانت بسبب الغش أو الأخطاء. كما تشمل اختيار وتطبيق سياسات محاسبية ملائمة واستخدام تقديرات محاسبية معقولة في ظل الظروف السائدة.

مسؤولية مدقق الحسابات

تتخصص مسؤوليتنا في إصدار تقرير على هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها. لقد تمت مراجعتنا وفقاً لمعيار التدقيق الدولي المطبق على مهام المراجعة. يتطلب هذا المعيار منا تخطيط وتنفيذ أعمال المراجعة للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة خالية من أية أخطاء جوهرية. تقتصر المراجعة أساساً على الاستفسار من موظفي البنك وتطبيق الإجراءات التحليلية على البيانات المالية وبالتالي فهي تقدم تأكيداً أقل من التدقيق.

تشتمل المراجعة على القيام بإجراءات محدودة لا توفر جميع الأدلة التي تكون مطلوبة في عملية التدقيق. تعتمد تلك الإجراءات على تقدير المدقق ومتطلبات معايير التدقيق الدولية المطبقة على مهمات المراجعة ومتطلبات الهيئات المهنية والقوانين والتعليمات، وحيث يكون ملائماً، الشروط الواردة في اتفاقية مهمة المراجعة ومتطلبات التقارير.

وبما أننا لم نقوم بأعمال التدقيق فإننا لا نقوم بالتعبير عن رأينا كمدققين.

الرأي

استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها، لم يسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد أن البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة غير معروضة بشكل عادل، من كافة النواحي المادية، وفقاً للسياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة والمطبقة على أساس ثابت. ونؤكد أيضاً أن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة هي نفسها المتبعة في إعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨م والبيانات المالية المرحلية الكاملة للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩م.

Dahman & Co.
Member firm of
RSM
International

دحمان عوض دحمان

زميل جمعية المحاسبين القانونيين المعتمدين في بريطانيا

سجل مراقبي الحسابات رقم (٣٨٤)

عن دحمان ومشاركوه

عضو في آر إس إم العالمية

عدن، الجمهورية اليمنية


١٨ يوليو ٢٠٠٩م

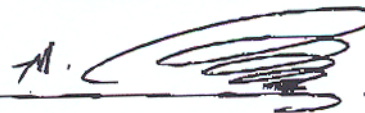
البنك الأهلي اليمني
الميزانية العمومية
كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩م


٣١ ديسمبر ٢٠٠٨م	٣٠ يونيو ٢٠٠٩م	ايضاح	الموجودات
٩٠٩٣٣٠٢٦٠	١٠٠٢٢٨٠٠٣٥	٤	النقدية في الصندوق وأرصدة الاحتياطيات لدى البنك المركزي اليمني
٢٥٠٦١٢٠٥٦٢	١٨٠٨٨٠٠٩٤٠	٥	الأرصدة لدى البنوك
٤٦٠٢٨٠٠٠٤٩	٥٧٠١٤٤٠٦٦٥		أذون الخزانة صافي
١٠٠٣٥٠٠٠٠٠	-		شهادات الإيداع لدى البنك المركزي اليمني
٨٠٤٠٩٠٣٠٢	٩٠٤٩٩٠٧٩٩	٦	القروض والسلفيات المقدمة للعملاء بعد المخصصات
٢٠٥٠٨٢٦	٢٠٧٠٤٨٤	٧	الاستثمارات المتوفرة للبيع، صافي
١٠٧٣٩٠٩١١	١٠٧٨١٠٦٩١		الأرصدة للمدينة والموجودات الأخرى
٢٠١٧٦٠٦٣٧	٢٠٤٤٣٠٢٥٩		العقارات والآلات والمعدات، بعد الاستهلاك المتراكم
<u>١٠٤٠٧٠٧٠٥٥٢</u>	<u>٩٩٠٨٨٥٠٨٧٣</u>		إجمالي الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
			المطلوبات
			الأرصدة المستحقة للبنوك
			ودائع العملاء
			الأرصدة الدائنة والمطلوبات الأخرى
			ضريبة الأرباح التجارية والصناعية المستحقة الدفع
		٨	إجمالي المطلوبات
			حقوق الملكية
		٩	رأس المال
		٩	احتياطي فائض إعادة تقييم العقارات
		٩	الاحتياطيات
		٩	احتياطي التغيرات التراكمية في القيمة العادلة
			الأرباح للفترة
			إجمالي حقوق الملكية
			إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
		١٠	الحسابات النظامية والالتزامات الأخرى، صافي

تقرير مراجعة مدقق الحسابات المستقل مرفق (صفحة ١).

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٩ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.


عبد الرحمن محمد الكهالي
رئيس مجلس الإدارة المدير العام


سامي عبد الحميد مكاوي
النائب الأول للمدير العام


أروى علي سليمان الكوري
مدير دائرة الإحصاء والبحوث

/ 2008	/ 2009	
1,053,506	674,107	
2,677,337	3,875,956	
732,844	175,765	
<u>4,463,687</u>	<u>4,725,828</u>	
(2,659,599)	(2,795,871)	
1,804,088	1,929,957	
434,295	409,042	
2,053	17,592	
64,059	12,933	
345,988	129,107	
<u>2,650,483</u>	<u>2,498,631</u>	
38,648	29,076	
686,804	729,994	
514,157	342,724	11
<u>1,239,609</u>	<u>1,101,794</u>	
1,410,874	1,396,837	
(37,500)	(42,500)	
1,373,374	1,354,337	
(480,681)	(474,018)	8
<u>892,693</u>	<u>880,319</u>	
<u>119</u>	<u>104</u>	12

2009 30

9,720,909	-	21,315	148,060	1,411,772	639,762	7,500,000	2007	31
24,494	-	24,494	-	-	-	-		
1,530,362	1,530,362	-	-	-	-	-		
-	(229,554)	-	-	229,554	-	-		
-	(229,554)	-	229,554	-	-	-		
-	(994,736)	-	-	-	-	994,736		
-	-	-	(5,264)	-	-	5,264		
(76,518)	(76,518)	-	-	-	-	-		
11,199,247	-	45,809	372,350	1,641,326	639,762	8,500,000	2008	31
880,319	880,319							
<u>12,079,566</u>	<u>880,319</u>	<u>45,809</u>	<u>372,350</u>	<u>1,641,326</u>	<u>639,762</u>	<u>8,500,000</u>	2009	30
10,000,000	/	.	10,000,000		2007	15		

2009 30

30
2008 *30*
2009

413,519	805,075		
(2,675,527)	(4,747,120)		()
178,927	(5,376,129)		/()
(633,430)	(11,041)	()	
<u>(2,716,511)</u>	<u>(9,329,215)</u>		
63,940,438	80,545,484		1
<u>61,223,927</u>	<u>71,216,269</u>	30	

19 1

2009 30

1

1969 ()
28

.(1748)

(5)

2

1-2

:(34)

2009 30

2009 30

2002 (2)

(

2009 1

:(8)

•

2009 1

(2007)

(1)

•

2009 1

(2007)

:(23)

•

(27)

:(1)

•

2009 1

(2008)

1

(2008)

:(2)

•

2009

2009 1

(2008)

:(3)

•

)

(1)

:(32)

•

2009 1

(2008

2009 1

:(15)

•

2009 30

(

1

(2008)

:(27)

•

2009

1

(2008)

:(39)

•

2009

()

2009 30

()

2

()

1-2

()

:()

(

(2008

)

•

1

:(17)

•

2009

. 2009

1

:(18)

•

/

:

(

1998 (5)

1996 (6)

(

. 2009 30

2-2

•

•

•

•

()

2009 30

()

2

3-2

2009 30

2008 31

3

1-3

1997 (10)

:

-
-
-
-

()

2009 30

()

3

()

1-3

:

31 30
2008 2009

:

)

(

8,899,867	9,078,459
25,612,567	18,880,940
46,280,049	57,144,665
10,350,000	-
8,409,302	9,499,799
205,826	207,484
1,739,911	1,781,691
101,497,522	96,593,038
25,749,246	26,619,803
127,246,768	123,212,841

(15)

2-3

:

6

3

2009 30

6

3

585,276	-	-	-	585,276
84,702,916	659,642	18,318,192	9,017,513	56,707,569
474,018	-	474,018	-	-
85,762,210	659,642	18,792,210	9,017,513	57,292,845

()

2009 30

()

3

()

2-3

6

3

2008

31

6

3

2,076,627 - - - 2,076,627

87,871,641 127,224 17,618,272 12,174,394 57,951,751

824,041 - - 824,041 -

90,772,309 127,224 17,618,272 12,998,435 60,028,378

(14)

3-3

:

•
•
•

()

2009 30

()

3

()

3-3

:

		6		3		2009 30	
		6		3			
10,228,035	10,228,035	-	-	-	-	-	-
18,880,940	4,155,192	-	-	2,540,681	12,185,067	-	-
57,144,665	-	-	2,787,333	-	54,357,332	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-
9,499,799	-	3,370,700	4,046,187	367,306	1,715,606	-	-
207,484	207,484	-	-	-	-	-	-
1,781,691	1,750,740	-	-	-	30,951	-	-
2,143,259	2,143,259	-	-	-	-	-	-
<u>99,885,873</u>	<u>18,484,710</u>	<u>3,370,700</u>	<u>6,833,520</u>	<u>2,907,987</u>	<u>68,288,956</u>		

585,276	585,276	-	-	-	-	-	-
84,702,916	27,790,294	-	16,289,552	7,670,134	32,952,936	-	-
2,044,097	1,350,556	-	198,505	93,469	401,567	-	-
474,018	474,018	-	-	-	-	-	-
12,079,566	12,079,566	-	-	-	-	-	-
<u>99,885,873</u>	<u>42,279,710</u>	<u>-</u>	<u>16,488,057</u>	<u>7,763,603</u>	<u>33,354,503</u>		
-	(23,795,000)	3,370,700	(9,654,537)	(4,855,616)	33,354,503		
-	-	23,795,000	20,424,300	30,078,837	33,354,503		

		6		3		2008 31	
		6		3			
9,933,260	9,933,260	-	-	-	-	-	-
25,612,567	4,824,873	1,162,462	289,120	769,090	18,567,022	-	-
46,280,049	-	-	531,180	-	45,748,869	-	-
10,350,000	-	-	-	-	10,350,000	-	-
8,409,302	-	3,085,720	2,497,732	521,750	2,304,100	-	-
205,826	205,826	-	-	-	-	-	-
1,739,911	1,490,689	2,909	723	1,925	243,665	-	-
2,176,637	2,176,637	-	-	-	-	-	-
<u>104,707,552</u>	<u>18,631,285</u>	<u>4,251,091</u>	<u>3,318,755</u>	<u>1,292,765</u>	<u>77,213,656</u>		

2,076,627	576,627	-	-	-	1,500,000	-	-
87,871,641	25,960,001	-	15,726,324	10,929,628	35,255,688	-	-
2,735,996	1,859,920	-	222,534	154,659	498,883	-	-
824,041	824,041	-	-	-	-	-	-
11,199,247	11,199,247	-	-	-	-	-	-
<u>104,707,552</u>	<u>40,419,836</u>	<u>-</u>	<u>15,948,858</u>	<u>11,084,287</u>	<u>37,254,571</u>		
-	(551,217,888)	4,251,091	(12,630,103)	(9,791,522)	39,959,085		
-	-	21,788,551	17,537,460	30,167,563	39,959,085		

()

2009 30

()

3

()

3-3

30

(30)

2008

31

2009

4-3

1998 (6)

%15

1998 (6)

%25

(17)

2009 30

54,282,044	607,445	1,801,829	4,116,500	1,844,073	44,666,581
(55,434,743)	(591,024)	(1,627,778)	(4,152,775)	(1,829,922)	(45,987,628)
(1,152,699)	16,421	174,051	(36,275)	14,151	(1,321,047)

2008 31

55,949,879	499,277	1,833,005	6,042,796	1,893,736	45,681,065
(54,988,101)	(474,631)	(1,592,273)	(6,057,748)	(1,614,157)	(45,249,292)
961,778	646 24	732 240	(952 14)	579 279	773 431

5-3

%8

.%5

:

:

:

()

2009 30

()

3

()

5-3

31 30
2008 2009

8,500 8,500
1,641 1,641
372 372
- 1,354
10,513 11,867

640 640
46 46
686 686
(62) (63)
87 86
11,224 12,576

14,303 13,166
4,625 5,144
18,928 18,310

%56 %65
%59 %69

()

2009 30

4

<i>31</i> <i>2008</i>	<i>30</i> <i>2009</i>
510,086	559,311
523,307	590,265
21,327	5,869
<u>1,054,720</u>	<u>1,155,445</u>
3,908,953	3,896,683
4,969,587	5,175,907
8,878,540	9,072,590
<u>9,933,260</u>	<u>10,228,035</u>

1998 (38)

5

<i>31</i> <i>2008</i>	<i>30</i> <i>2009</i>
3,314,510	2,738,043
794,160	345,902
<u>4,108,670</u>	<u>3,083,945</u>
1,974	-
400,000	430,121
<u>4,510,644</u>	<u>3,514,066</u>
4,816,558	2,367,922
(20,272)	(20,539)
<u>16,305,637</u>	<u>13,019,491</u>
<u>21,101,923</u>	<u>15,366,874</u>
<u>25,612,567</u>	<u>18,880,940</u>

()

2009 30

6

31 30
2008 2009

5,654,601	6,803,420
5,112,777	5,326,771
<u>10,767,378</u>	<u>12,130,191</u>
(068,2189)	(2,396,932)
(169,008)	(233,460)
<u>(2,358,076)</u>	<u>(2,630,392)</u>
<u>8,409,302</u>	<u>9,499,799</u>

(-6)

(-6)

: 2008 31) 3,497,575 2009 30

:

.(2,789,807

31 30
2008 2009

469,331	722,060
336,241	662,877
<u>1,984,235</u>	<u>2,112,638</u>
<u>2,789,807</u>	<u>3,497,575</u>

(-6

() 1998 27
1999 (12)

1998 (38)
1991 (31)

(85)

(9)

: /

----- 2008 31----- / ----- 2009 30-----

1,804,949	131,616	1,673,333	2,189,068	87,415	2,101,653
2,081	159	1,922	13,372	273	13,099
<u>(2,152)</u>	-	<u>(2,152)</u>	<u>(3,345)</u>	-	<u>(3,345)</u>
<u>1,804,878</u>	<u>131,775</u>	<u>1,673,103</u>	<u>2,199,095</u>	<u>87,688</u>	<u>2,111,407</u>
(471,759)	(61,866)	(409,893)	(105,229)	(3,651)	(101,578)
<u>855,949</u>	<u>17,506</u>	<u>838,443</u>	<u>303,066</u>	<u>2,420</u>	<u>300,646</u>
<u>384,190</u>	<u>(44,360)</u>	<u>428,550</u>	<u>197,837</u>	<u>(1,231)</u>	<u>199,068</u>
<u>2,189,068</u>	<u>87,415</u>	<u>2,101,653</u>	<u>2,396,932</u>	<u>86,457</u>	<u>2,310,475</u>

1

(11) /

/

()

2009 30

()

6

.(%2 : 2008) %2

(2,152 : 2008) 3,345

(-6

31 30
2008 2009

89,988	169,008
373	1,795
(917)	(435)
(5,900)	(-)
85,464	63,092
<u>169,008</u>	<u>233,460</u>

1

7

31 30 50
2008 2009

%

17,982	303,587	29,944	0.788
2,818	47,580	4,693	0.782
6,344	107,113	10,565	1.221
<u>27,144</u>	<u>458,280</u>	<u>45,202</u>	

:

1 ()	-	-
1 ()	-	-
1 ()	-	-

:

61,073	61,894	0.344	(-7)	-
21,388	21,388	0.167	(-7)	-
62,165	63,002	10.000	(-7)	-
61,200	61,200	0.139	(-7)	-
<u>205,826</u>	<u>207,484</u>			
232,970	665,764			
(27,144)	(458,280)		(-7)	
<u>205,826</u>	<u>207,484</u>			

		()			
		2009	30		
					7
				-	(-7
		44.36	(2007 31)
				-	(-7
10,77 : 2008)	10,69		(2007 31)
					.(
	()			-	(-7
					310
			3		
				-	(-7
1,200,000	60	500	120,000		
	43,262		.()
	:(39)				
					(-7
					8
31	30				
2008	2009				
1,260,109	824,041				1
824,041	474,018		(-8)		/
2,084,150	1,298,059				
(1,260,109)	(824,041)				/
824,041	474,018				
					(-8
			%35		
					(-8
. 2008	31			2008	9

()

2009 30

9

(-9

10,000 (10,000 : 2008) 10,000
.(1,000 10,000 : 2008) 1,000

(-9

8,500 (8,500 : 2008) 8,500
.(1,000 8,500 : 2008) 1,000

(-9

: 1991 (35)

% 15 •

% 15 •

% 65 •

% 2 •

% 3 •

(-9

1999 31

(-9

- :(39)

" "

()

2009 30

10

2009 30

11,612,210	2,642,597	14,254,807	
4,202,049	1,340,481	5,542,530	-
6,628,330	-	6,628,330	-
51,355	15,154	66,509	
116,062	11,565	127,627	
<u>22,610,006</u>	<u>4,009,797</u>	<u>26,619,803</u>	

2008 31

7,923,171	4,571,414	12,494,585	
4,433,287	1,491,482	5,924,769	-
7,241,521	-	7,241,521	-
49,670	16,957	66,627	
18,482	3,262	21,744	
<u>19,666,131</u>	<u>6,083,115</u>	<u>25,749,246</u>	

()

2009 30

11

/
2008 /
2009

444,836 303,066

(-6)

69,321 39,658

514,157 342,724

12

/
2008 /
2009

892,693 880,319

7,500,000 8,500,000

119 104

13

%25

31 30
2008 2009

19,722 17,748

12,761 12,653

/
2008 /
2009

232 396

503 495

()

2009 30

14

		6	3		
			6	3	<u>2009 30</u>
10,228,035	-	-	-	10,228,035	
18,880,940	81,108	2,110,560	985,780	15,703,492	
57,144,665	-	2,787,333	-	54,357,332	
-	-	-	-	-	
9,499,799	3,370,700	4,046,187	367,306	1,715,606	
207,484	207,484	-	-	-	
<u>95,960,923</u>	<u>3,659,292</u>	<u>8,944,080</u>	<u>1,353,086</u>	<u>82,004,465</u>	
585,276	-	-	-	585,276	
<u>84,702,916</u>	<u>659,642</u>	<u>18,318,192</u>	<u>9,017,513</u>	<u>56,707,569</u>	
<u>85,288,192</u>	<u>659,642</u>	<u>18,318,192</u>	<u>9,017,513</u>	<u>57,292,845</u>	
<u>10,672,731</u>	<u>2,999,650</u>	<u>(9,374,112)</u>	<u>(7,664,427)</u>	<u>24,711,620</u>	

		6	3		
			6	3	<u>2008 31</u>
9,933,260	-	-	-	9,933,260	
25,612,567	462,116	289,120	769,090	23,391,895	
46,280,049	-	531,180	-	45,748,869	
10,350,000	-	-	-	10,350,000	
8,409,302	3,085,720	2,497,732	521,750	2,304,100	
205,826	205,826	-	-	-	
<u>100,791,004</u>	<u>4,454,008</u>	<u>3,318,032</u>	<u>1,290,840</u>	<u>91,728,124</u>	
2,076,627	-	-	-	2,076,627	
<u>87,871,641</u>	<u>127,224</u>	<u>17,618,272</u>	<u>12,174,394</u>	<u>57,951,751</u>	
<u>89,948,268</u>	<u>127,224</u>	<u>17,618,272</u>	<u>12,174,394</u>	<u>60,028,378</u>	
<u>10,842,736</u>	<u>4,326,784</u>	<u>(14,300,240)</u>	<u>(10,883,554)</u>	<u>31,699,746</u>	

()

2009 30

15

2009 30

10,228,035	-	-	-	-	10,228,035
18,880,940	74,058	5,851,890	8,660,518	780,408	3,514,066
57,144,665	-	-	-	-	57,144,665
-	-	-	-	-	-
9,499,799	-	-	-	-	9,499,799
207,484	-	83,283	-	-	124,201
<u>95,960,923</u>	<u>74,058</u>	<u>5,935,173</u>	<u>8,660,518</u>	<u>780,408</u>	<u>80,510,766</u>
585,276	-	584,950	-	-	326
<u>84,702,916</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>84,702,916</u>
<u>85,288,192</u>	<u>-</u>	<u>584,950</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>84,703,242</u>

2008 31

9,933,260	-	-	-	-	9,933,260
25,612,567	5,428	7,780,434	485,10,714	2,601,576	4,510,644
46,280,049	-	-	-	-	46,280,049
10,350,000	-	-	-	-	10,350,000
8,409,302	-	-	-	-	8,409,302
205,826	-	82,461	-	-	123,365
<u>100,791,004</u>	<u>5,428</u>	<u>7,862,895</u>	<u>10,714,485</u>	<u>2,601,576</u>	<u>79,606,620</u>
2,076,627	-	575,219	-	-	1,501,408
<u>87,871,641</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>87,871,641</u>
<u>89,948,268</u>	<u>-</u>	<u>575,219</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>89,373,049</u>

()

2009 30

16

/

17

1998 (6)

%25 %15

:

----- 2008	31----- %	----- 2009	30----- %
431,773	3.86	(1,321,047)	(11,79)
279,579	2.50	14,151	0.13
(14,952)	(0.13)	(36,275)	(0,32)
240,732	2.15	174,051	1.60
12,884	0.11	5,437	0.04
7,057	0.06	7,541	0.06
4,689	0.04	3,426	0.03
16	0.00	17	0.00
<u>961,778</u>	<u>8.59</u>	<u>(1,152,699)</u>	<u>(10,32)</u>

2008

31)

202.77

2009

30

.(

200.08

18

.(

540 : 2008

31)

486

2009

30

19